

FACULTAD: DERECHO Y HUMANIDADES.
PROGRAMA: TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN
SÍLABO: TRADUCCIÓN DIRECTA DEL INGLÉS I

I. DATOS GENERALES

- 1.1 Modalidad de Estudio: PRESENCIAL.
- 1.2 Malla: D.
- 1.3 Ciclo de estudios: V.

ESTILO DE REDACCIÓN DE LA BIBLIOGRAFÍA: APA.

BIBLIOGRAFÍA

TIPO DE MATERIAL: LIBROS.

- Anokhina, O., & Arcocha, A. (Eds). (2023). *Creación, traducción, autotraducción*. Editorial Iberoamericana Vervuert. <https://www.digitaliapublishing.com/viewepub/?id=129377>
- Arroyo Bretaño, J. (2023). *Palimpsesto y traducción en las nuevas textualidades de internet*. Dykinson. <https://www.digitaliapublishing.com/viewepub/?id=127294>
- Corpas Pastor, G., & Durán-Muñoz, I. (2018). *Trends in e-tools and resources for translators and Interpreters* (Vol. 45). Brill. <https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=cf01a2cd-645b-3d45-afe9-0e452e65c2fc>
- Friedrich, S., Keilhauer, A., & Welsch, L. (Eds.). (2021). *Escritura y traducción en América Latina: diálogos críticos con Andrea Pagni* (Vol. 58). Editorial Iberoamericana Vervuert. <https://www.digitaliapublishing.com/viewepub/?id=112726>
- Luna García, R., & Monteagudo Medina, M. A. (2017). *Diccionario para profesionales de la traducción: terminología básica que todo traductor debe aprender*. Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas. <https://www.digitaliapublishing.com/a/48802>
- Llácer Llorca, E. V. (2022). *Sobre la traducción*. Universitat de València. <https://www.digitaliapublishing.com/viewepub/?id=113311>
- Oliver, A., Moré, J., & Climent, S. (Coord.). (2008). *Traducción y tecnologías*. Editorial UOC. <https://www.digitaliapublishing.com/a/20583>
- Oliver González, A., Climent Roca, S., & Moré López, J. (2008). *Traducción y tecnologías*. Universitat Oberta de Catalunya. <https://www.digitaliapublishing.com/a/20583>
- Orozco Jutorán, M. (2012). *Metodología de la traducción directa del inglés al español: materiales didácticos para traducción general y especializada* (2a ed.). Editorial Comares. <https://owncloud.ucv.edu.pe/index.php/s/fYcaSIjqkc3SIYV>

- Pegenaute, L., & Lafarga, F. (2013). *Diccionario histórico de la traducción en Hispanoamérica*. Iberoamericana Vervuert. <https://www.digitaliapublishing.com/a/112655>
- Postigo Pinazo, E. (Ed.). (2018). *Optimización de las competencias del traductor e intérprete: nuevas tecnologías – procesos cognitivos – estrategias*. Frank & Timme. <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1917794&lang=es&site=ehost-live>
- Real Academia Española. (2011). *Nueva gramática básica de la lengua española*. Editorial Planeta Colombiana. <https://owncloud.ucv.edu.pe/index.php/s/gtGjzkFMcc6Ewkw>
- Real Academia Española. (2017). *Ortografía básica de la lengua española*. Editorial Planeta Colombiana. <https://owncloud.ucv.edu.pe/index.php/s/yT0br4Q5zvn7UjE>
- Rojó, A. (Ed.). (2018). *La investigación en traducción. Una revisión metodológica de la disciplina*. Anthropos. <https://www.digitaliapublishing.com/a/60385>
- Sáenz, M. (2013). *Traducción: dieciocho conferencias nada magistrales y dos discursos de circunstancias*. Ediciones Universidad de Salamanca. <https://www.digitaliapublishing.com/a/25020>
- Vidal Claramonte, M. C. Á. (2021). *Traducción y literatura translingüe: voces latinas en Estados Unidos*. Editorial Iberoamericana Vervuert. <https://www.digitaliapublishing.com/viewepub/?id=102044>
-

TIPO DE MATERIAL: ARTÍCULOS.

- Aixelá, J. F. (2015). La traducción de textos científicos y técnicos. *Tonos Digital*, (29), 1-31. <https://www.proquest.com/scholarly-journals/la-traduccion-de-textos-cientificos-y-tecnicos/docview/1708167081/se-2?accountid=37408>
- Vazquez y del Arbol, E. (2016). Técnicas de traducción jurídico-económica: evaluación y posibles aplicaciones de las notas del traductor. *Onomázein*, 34, 55–69. <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=fua&AN=123783339&lang=es&site=eds-live>
- Wallace, M., & Martínez-Gómez, A. (2023). Everyday problem solving for US court interpreters and the role of research. *Translation & Interpreting*, 15(2), 96-107. <https://link.gale.com/apps/doc/A761748871/AONE?u=univcv&sid=bookmark-AONE&xid=4321f86a>
- Zhang, C. (2023). Neuroscience and translation. *Translation & Interpreting*, 15(2), 180-183. <https://link.gale.com/apps/doc/A761748877/AONE?u=univcv&sid=bookmark-AONE&xid=d6fd675f>